

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 75 (2019)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INHALT

HEFT 2 APRIL 2019

SCHWERPUNKT: HELVETISMEN / DÜRRENMATT

3 3	Brennspiegel	4 6	Quer zu den Landessprachen
	<i>Katrin Burkhalter</i>		Deutsche, französische, italienische Helvetismen
3 4	Die deutsche Sprache aus Schweizer Sicht	5 1	Das Handwerk des Meisters
	Selbstverständliches Nebenein- ander von Mundart und Standard		Vom «Rohmaterial Sprache» zum geformten Text
	<i>Hans Bickel</i>		<i>Katrin Burkhalter</i>
4 3	«... sagte dann, ich sei ein «Stürmi» ...»	5 3	Mit Dürrenmatt auf (Litera-)Tour
	Von der Schwierigkeit, Helvetismen zu übersetzen		Eine Helvetismen-Ausstellung
	<i>Interview mit Pierre Bühler (KB)</i>	5 4	Dazu: In unserem Hause klassisches Latein

RUBRIKEN

5 6	Bücherbrett	5 9	Sprachwissen
	Daniel Elmiger: Deutsch undeutlich		Wort des Jahres Schweiz 2018
5 7	Charles Linsmayer (Hg.): Pestalozzi-Agenda 2019/2020		<i>Katrin Burkhalter</i>
	<i>Daniel Goldstein</i>	6 0	Nachruf auf Peter Heisch
5 8	Wort und Antwort		<i>Johannes Wyss</i>
	«De Rägel und de Bärbel»	6 1	Wortschatz: Wissenschaft(l)er
5 8	Netztipp		<i>Peter Heisch</i>
	Dürrenmatt im Literaturarchiv	6 2	Briefkasten
		6 4	Schlusspunkt

**Eingeheftet: Einladung zur
SVDS-Jahresversammlung vom 11. Mai 2019 in Luzern**